



**Geschäftsführung
Finanzausschuss**

Herr Rausch

Telefon: (0221) 221-25939

Fax: (0221) 221-23902

E-Mail: Michael.Rausch@Stadt-Koeln.de

Datum: 25.02.2011

Niederschrift

über die **Sitzung des Finanzausschusses** in der Wahlperiode 2009/2014 am Montag, dem 31.01.2011, 14:30 Uhr bis 16:00 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Theoburauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

Anwesend waren:

Vorsitzender

Herr Martin Börschel SPD

Stimmberechtigte Mitglieder

Herr Götz Bacher SPD

Herr Werner Böllinger SPD

Herr Peter Kron SPD

Herr Henk Benthem van CDU als Vertreter vom Herrn Möring

Frau Anna-Maria Henk-Hollstein CDU

Herr Karl-Jürgen Klipper CDU

Herr Dr. Jürgen Strahl CDU

Herr Jörg Frank GRÜNE

Frau Kirsten Reinhardt GRÜNE

Herr Andreas Wolter GRÜNE

Herr Ulrich Breite FDP

Herr Manfred Rouhs pro Köln

Mitglieder mit beratender Stimme nach § 58 Absatz 1 Satz 7 bis 12 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen

Herr Claus Ludwig DIE LINKE.

Herr Klaus Hoffmann Freie Wähler Köln

Verwaltung

Frau Stadtkämmerin Gabriele C. Klug

Herr Stadtdirektor Guido Kahlen

Frau Beigeordnete Dr. Agnes Klein

Frau Beigeordnete Henriette Reker

Herr Beigeordneter Bernd Streitberger

Herr Beigeordneter Prof. Georg Quander

Herr Hans-Jochen Hemsing

als Vertreter des
Rechnungsprüfungs-
amtes

Schriftführer

Herr Michael Rausch

Presse

Zuschauer

I. Die Verwaltung zieht vor Eintritt in die Tagesordnung folgende Punkte zurück:

7. Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes

7.2 Bezirkssportanlage Heinrich-Rohlmann-Str., Köln-Ossendorf
Errichtung eines Maschinenunterstellplatzes
Baubeschluss und Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen
3646/2010

9. Überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen

9.1 Überplanmäßige Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Einsturz des
Historischen Archivs
4666/2010

12. Allgemeine Beschlussvorlagen

12.3 Ausschreibung eines Rahmenvertrages über Elektrogeräte für Leistungs-
empfänger aus den Rechtskreisen des SGB II und SGB XII
5118/2010

12.5 Kliniken der Stadt Köln gGmbH
hier: Änderung des Gesellschaftsvertrages
0136/2011

12.7 Kölner Sportstätten GmbH: Änderung des Gesellschaftsvertrages
5302/2010

nichtöffentlicher Teil

10. Allgemeine Beschlussvorlagen

10.2 Kindertageseinrichtung Jakobsweg, Widdersdorf - Anmietbeschluss und
Trägerschaft
2583/2010

II. Der Finanzausschuss stimmt zu, dass die Tagesordnung um folgende Punkte
erweitert wird:

4. Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Be- zirksvertretungen

4.1 Gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der Fraktionen von SPD und Bündnis
90/Die Grünen betr. Haushaltsansätze 2010 - Alternative Deckung
AN/0239/2011

9. Überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlun- gen

9.2 Überplanmäßige Aufwendungen im Teilplan 0104-IT-und Kommunikati-
onsdienste - für das Haushaltsjahr 2011
0073/2011

12. Allgemeine Beschlussvorlagen

12.6 Neuvergabe der Konzeptionsförderung an die freien und privaten Theater,
Haushaltsjahr 2011-2014
4986/2010

nichtöffentlicher Teil

10. Allgemeine Beschlussvorlagen

- 10.3 Feststellung des Bedarfs zur Beauftragung eines Fondsmanagers und eines externen Beraters für die Einrichtung eines Immobilienspezialfonds bei der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln in Zusammenarbeit mit anderen kommunalen Versorgungskassen

5196/2010

- 10.4 RheinEnergie AG

0289/2011

- III. Der Finanzausschuss ist damit einverstanden, dass folgende, bisher noch nicht auf der Tagesordnung vermerkte Drucksachen in der heutigen Sitzung behandelt werden:

2. Mitteilungen der Verwaltung

- 2.9 Entwicklung wesentlicher Ertrags- und Aufwandspositionen der Ergebnisrechnung sowie Entwicklung investiver Ein- und Auszahlungen in der Finanzrechnung 2011

0160/2011

- 2.10 Entwicklung des Anordnungssolls der Gewerbesteuer und Branchenaufteilung

0233/2011

- 2.11 Kölner Verkehrs-Betriebe AG: Fortschreibung der Betrauungsregelung

0197/2011

- 2.12 Konjunkturpaket II
Statusbericht 14.01.2011

0181/2011

nichtöffentlicher Teil

2. Mitteilungen der Verwaltung

- 2.4 Errichtung des Bergungsbauwerks und Archivalienbergung/-
Erstversorgung an der Einsturzstelle Severinstraße
0246/2011

3. Mitteilungen gemäß § 113 Abs. 5 GO NW

- 3.12 Die Vertreterin der Stadt Köln in der Gesellschafterversammlung der SBK
Sozial-Betriebe-Köln
0239/2011
- 3.13 Der Vorsitzende des Aufsichtsrates der Häfen und Güterverkehr Köln AG
0247/2011
- 3.14 Der Vorsitzende des Aufsichtsrates der Kölner Verkehrs-Betriebe AG
0303/2011
- 3.15 Die Vertreterin der Stadt Köln in der Gesellschafterversammlung der Köl-
ner Sportstätten GmbH
0383/2011

- IV. Der Finanzausschuss legt die Tagesordnung wie folgt fest:

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

- 1 Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen**
- 2 Mitteilungen der Verwaltung**
 - 2.1 Zur aktuellen Diskussion um die Risiken für das Gewerbesteueraufkommen durch die neuere BFH-Rechtsprechung zur Begrenzung der Verlustvorträge 5232/2010
 - 2.2 Konzept zur Erarbeitung finanzieller und strategischer Ziele hier: Ziele der KölnTourismus GmbH für das Jahr 2011 5410/2010
 - 2.3 Finanzberichtswesen für das Museum Ludwig und die Puppenspiele in 2011 5269/2010
 - 2.4 Sachstandsbericht zur Kommunalisierung der Versorgungsverwaltung 5408/2010
 - 2.5 Haushaltsplan 2010/2011 hier: Verwendung der zusätzlichen Mittel für die freie Kunstszene, Hj. 2011 5452/2010
 - 2.6 Gemeindefinanzierungsgesetz Hier: Änderungsbescheid zum GFG 2010 aufgrund des Nachtragshaushalts des Landes 0137/2011
 - 2.7 Neues Kommunales Finanzmanagement bei der Stadt Köln Sachstand und Entwicklungsperspektive 0202/2011
 - 2.8 Kodex für öffentliche Unternehmen der Stadt Köln 0263/2011
 - 2.9 Entwicklung wesentlicher Ertrags- und Aufwandspositionen der Ergebnisrechnung sowie Entwicklung investiver Ein- und Auszahlungen in der Finanzrechnung 2011 0160/2011
 - 2.10 Entwicklung des Anordnungssolls der Gewerbesteuer und Branchenaufteilung 0233/2011

- 2.11 Kölner Verkehrs-Betriebe AG: Fortschreibung der Betrauungsregelung
0197/2011
- 2.12 Konjunkturpaket II
Statusbericht 14.01.2011
0181/2011
- 3 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 4 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 4.1 Gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der Fraktionen von SPD und Bündnis
90/Die Grünen betr. Haushaltsansätze 2010 - Alternative Deckung
AN/0239/2011
- 5 Gleichstellungsrelevante Angelegenheiten sowie Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Mitteilungen über Kostenerhöhungen gemäß § 24 Absatz 2 Gemeindehaushaltsverordnung in Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln**
- 7 Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes**
- 7.1 Sanierung des Blücherparks
hier: Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts
3337/2010
- 7.2 Bezirkssportanlage Heinrich-Rohlmann-Str., Köln-Ossendorf
Errichtung eines Maschinenunterstellplatzes
Baubeschluss und Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen
3646/2010
- 7.3 Regionale 2010 - RegioGrün/Landschaftsachse Meschenich
hier: Baubeschluss und Freigabe von investiven Zahlungsermächtigungen für das Teilprojekt Landschaftsachse Meschenich
3747/2010
- 7.4 Generalsanierung und Erweiterung der Hauptfeuerwache Köln und Neubau eines Gerätehauses für den Fernmeldedienst der Freiwilligen Feuerwehr, Scheibenstr. 13, 50737 Köln-Weidenpesch
hier: Planungsbeschluss
4014/2010

- 7.5 Neubau eines Feuerwehrgerätehauses für die Löschgruppe Dellbrück mit angeschlossener Rettungswache (FWG Dellbrück) am Standort Urnenstraße 7, Gemarkung Thurn-Strunden, Flur 70, Flurstück 1342
hier: Planungsbeschluss
4102/2010
- 7.6 Kath. Grundschule Horststr. 1, 51063 Köln (Mülheim)
Freigabe der Einrichtungskosten
4312/2010
- 7.7 Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen im Teilplan 0413 - Archäologische Zone bei Finanzstelle 9073-0413-0-0002 - Portico-Synagoge
4358/2010
- 7.8 Sportanlage Am Pescher Holz, Köln-Pesch
Errichtung eines Kunstrasenplatzes inkl. Trainingsbeleuchtung und Bewässerungsanlage
- Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im Hj. 2011
4693/2010
- 7.9 Sportanlage Dr.-Simons-Straße, Köln-Deutz
Errichtung eines Kunstrasenplatzes und eines Kunstrasenkleinspielfeldes inkl. Trainingsbeleuchtungs- und Bewässerungsanlage
Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im Hj. 2011
4749/2010
- 7.10 Sportanlage Roggendorfstraße, Köln-Flittard
Errichtung eines Kunstrasenplatzes inkl. Trainingsbeleuchtungs- und Bewässerungsanlage
Baubeschluss sowie Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im Haushaltsjahr 2011
4751/2010
- 7.11 Kleingartenanlage Lindweiler Weg in Köln-Longerich - Bau einer Ringwasserleitung
hier: Freigabe von investiven Zahlungsermächtigungen des Finanzplanes
4790/2010
- 7.12 1. Bedarfsfeststellungsbeschluss über die Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen und Geräten für das Amt für Straßen und Verkehrstechnik für das Jahr 2011
2. Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes, hier: Teilplan 1201, Straßen, Wege, Plätze, in Teilplanzeile 9, Auszahlungen für das bewegliche Anlagevermögen bei der Finanzstelle 6601-1201-0-0101, Kraftfahrzeuge und Geräte
4890/2010

- 7.13 Programm MÜLHEIM 2020, Umgestaltung Buchheimer Straße
Beschluss über die Freigabe von investiver Auszahlungsermächtigung des Finanzplans im Haushaltsjahr 2011
5146/2010
- 8 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 9 Überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen**
- 9.1 Überplanmäßige Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Einsturz des Historischen Archivs
4666/2010
- 9.2 Überplanmäßige Aufwendungen im Teilplan 0104-IT-und Kommunikationsdienste - für das Haushaltsjahr 2011
0073/2011
- 10 Außerplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen**
- 11 Unterrichtung des Rates über die von der Kämmerin/den Fachbeigeordneten genehmigten Mehraufwendungen, -auszahlungen u. -verpflichtungen für die Hj. 2010 und 2011 gem. § 83 Abs. 1 u. § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haushaltssatzung 2010/2011**
0106/2011
- 12 Allgemeine Beschlussvorlagen**
- 12.1 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Augsburger Str. 1 und 4, 51103 Köln
4268/2010
- 12.2 Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln
4678/2010
- 12.3 Ausschreibung eines Rahmenvertrages über Elektrogeräte für Leistungsempfänger aus den Rechtskreisen des SGB II und SGB XII
5118/2010
- 12.4 Überbrückungshilfe ARTheater e. V. und Theater Der Keller e. V., Hj. 2011
5378/2010
- 12.5 Kliniken der Stadt Köln gGmbH
hier: Änderung des Gesellschaftsvertrages
0136/2011

12.6 Neuvergabe der Konzeptionsförderung an die freien und privaten Theater,
Haushaltsjahr 2011-2014
4986/2010

12.7 Kölner Sportstätten GmbH: Änderung des Gesellschaftsvertrages
5302/2010

13 Mündliche Anfragen

I. Öffentlicher Teil

1 Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen

2 Mitteilungen der Verwaltung

2.1 Zur aktuellen Diskussion um die Risiken für das Gewerbesteueraufkommen durch die neuere BFH-Rechtsprechung zur Begrenzung der Verlustvorträge 5232/2010

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

2.2 Konzept zur Erarbeitung finanzieller und strategischer Ziele hier: Ziele der KölnTourismus GmbH für das Jahr 2011 5410/2010

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Ratsmitglied Klipper vertritt die Auffassung, dass die für das Jahr 2011 erarbeiteten Ziele zu niedrig angesetzt wurden. Die hier bei den Tourismuszahlen prognostizierten Rückgänge bedürften einer zusätzlichen Erläuterung, woraus sich diese herleiten und wie der Aufsichtsrat die Situation bewerte.

Stadtkämmerin Klug weist darauf hin, dass diesen Zielvorgaben noch Daten aus dem Vorjahr und die damals noch sehr wenig erfreulichen Prognosen zugrunde liegen. Inzwischen sei aber für Köln eine günstigere Entwicklung zu erkennen, nach der sich eine positive Wende abzeichne. Dies decke sich mit den allgemeinen Erwartungen nach einer Erholung der Konjunktur und der damit verbundenen Auswirkungen auf das Hotelgewerbe.

Ratsmitglied Klipper stellt heraus, dass mittels der Zielvorgaben auch anderweitige Rückschlüsse, beispielsweise über Kontrollmechanismen oder Arbeitsergebnisse, gewonnen werden sollen. Sofern es aufgrund eines dynamischeren Wachstums zu einer Änderung dieser Ziele komme, müssten die vorliegenden Zahlen aktualisiert werden.

Ratsmitglied Breite sieht unter Hinweis auf die noch laufende Diskussion zur Bettensteuer derzeit keinen Anlass für eine Anpassung der Zielvorgaben. Da er dieser Steuer nach wie vor kritisch gegenüberstehe, sei es sinnvoll, das endgültige Ergebnis abzuwarten.

Der Ausschussvorsitzende merkt an, dass die zuletzt abgegebene Prognose bezüglich steigender Übernachtungszahlen im Jahr 2011 eine Überraschung hervorgerufen habe und dies eine völlige Abkehr von der bisherigen Linie darstelle.

Ratsmitglied Frank weist darauf hin, dass die Datenerhebung mindestens ein Quartal zurückliege. Insofern gehe er davon aus, dass die Diskussion über die Bettensteuer

darin keinen Niederschlag finde. Daher schlage er vor, die Geschäftsführung der KölnTourismus GmbH um eine Darstellung zu bitten, wie diese Zielvereinbarung gewertet werde und ob diese eventuell angepasst werden müsse.

Stadtkämmerin Klug sagt zu die Entwicklung zu beobachten und in den kommenden Monaten eine eventuelle Anpassung der Ziele vorzunehmen. Zudem werde der Finanzausschuss künftig vermehrt in die Thematik des Controllings eingebunden.

2.3 Finanzberichtswesen für das Museum Ludwig und die Puppenspiele in 2011 5269/2010

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Ratsmitglied Böllinger setzt sich kritisch mit den Ausführungen der Verwaltung auseinander. Hier werde lediglich das typische Raster für einen Soll-Ist-Vergleich im Rahmen eines Quartalsberichtes dargestellt, ohne dass erkennbar sei, wie die Verwaltung inhaltlich mit dem Problem umgehen werde. Da sich die der finanziellen Schieflage zugrundeliegenden und weitestgehend feststehenden Aufwendungen nicht reduziert haben, bedürfe es hierzu konkreter inhaltlicher Aussagen.

Ratsmitglied Henk-Hollstein bittet in diesem Zusammenhang um eine erweiterte Darstellung mit einer Angabe der Vergleichszahlen für das Jahr 2010.

Die Verwaltung weist darauf hin, dass die beiden Einrichtungen bisher keine Quartalsberichte gefertigt haben. Um die Situation aus dem Vorjahr nicht zu wiederholen, sei dieses Steuerungsinstrument eingerichtet worden. Nach Abschluss des ersten Quartals könne dann eine Prognose über die Bindung der Mittel abgegeben werden.

Der Ausschussvorsitzende schließt sich den Ausführungen von Ratsmitglied Böllinger an und bittet, die Erkenntnisse aus dieser Grundlagenarbeit so schnell wie möglich in die Lösung der inhaltlichen Problematik einzubeziehen.

Stadtkämmerin Klug informiert, dass die hier zu Tage getretene Problematik in die zeitgemäße Fortentwicklung des Controllingkonzeptes einbezogen werde.

2.4 Sachstandsbericht zur Kommunalisierung der Versorgungsverwaltung 5408/2010

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

2.5 Haushaltsplan 2010/2011 hier: Verwendung der zusätzlichen Mittel für die freie Kunstszene, Hj. 2011 5452/2010

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

2.6 Gemeindefinanzierungsgesetz
Hier: Änderungsbescheid zum GFG 2010 aufgrund des Nachtragshaushalts des Landes
0137/2011

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

2.7 Neues Kommunales Finanzmanagement bei der Stadt Köln
Sachstand und Entwicklungsperspektive
0202/2011

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Stadtkämmerin Klug informiert die Ausschussmitglieder an Hand einer Power-Point-Präsentation über die bisherigen Abläufe bei der Einführung des Neuen Kommunalen Finanzmanagements und die zukünftige Entwicklungsperspektive unter technischen und inhaltlichen Gesichtspunkten. Im Ergebnis stelle dies eine historische Umstellung dar, da hierfür umfangreiche Änderungen in den verschiedensten Arbeitsabläufen und zur Zuordnung bzw. Neubewertung der Vermögensgegenstände vorgenommen werden mussten.

Nach der Umstellung im Jahre 2008 sei die Eröffnungsbilanz am 02. Februar 2010 dem Rat vorgelegt worden. Im Anschluss wurde diese in das aktuell noch andauernde Prüfungsverfahren beim Rechnungsprüfungsamt überwiesen.

Nachfolgend stellt sie die künftige Zeitachse zur Erledigung der noch ausstehenden Zieltermine vor. Die Realisierung dieser bisherigen Planung sei neben vielen inhaltlichen Faktoren auch vom Abschluss dieser Prüfung abhängig.

Die erstmalige Prüfung und Testierung der Eröffnungsbilanz sei ferner die qualitative Voraussetzung für die Erstellung eines belastbaren Abschlusses für das Jahr 2008. Auf diesem beruhten wiederum die Jahresabschlüsse 2009 und 2010. Obwohl es nicht länger hinnehmbar sei, dass zwischen der Einführung von NKF und dem formellen Abschluss der Eröffnungsbilanz ein derart großer Zeitraum liege, gelte auch hier der Grundsatz „Sorgfalt vor Schnelligkeit“, da die Feststellungen von großer und weitgehender Bedeutung seien.

Dennoch werde sich die Verwaltung um einen zügigen Abschluss bemühen.

Ratsmitglied Böllinger unterstreicht die Notwendigkeit einer gründlichen und sorgfältigen Arbeitsweise. Vor diesem Aspekt müsse der angesprochene Zeitplan als sehr ehrgeizig angesehen werden. Dies gelte auch für die angestrebte Hervorhebung des Controllings.

Dies müsse so aufgebaut werden, dass es sowohl für die Verwaltung als auch für die politischen Gremien zu Zwecken der Steuerung geeignet sei.

Ratsmitglied Wolter verweist auf den Umstand, dass inzwischen drei Geschäftsjahre vergangen sind und keine Eröffnungsbilanz vorliege. Er fragt an, ob seitens des Rechnungsprüfungsamtes eventuell externe Unterstützung benötigt werde und wie dieses die zeitlichen Vorstellungen bewerte.

Herr Hemsing teilt mit, dass die Eröffnungsbilanz dem Rechnungsprüfungsamt verspätet vorgelegt wurde. Ziel sei es, die Prüfungen bis Ende März 2011 abzuschließen. Der Prüfbericht werde dann an den Rechnungsprüfungsausschuss weitergeleitet. Bezüglich der noch nicht vorliegenden Jahresabschlüsse rege er eine verwaltungsinterne

Abstimmung über die weitere Vorgehensweise an. Hier bestehe unter Umständen die Möglichkeit einer parallelen Prüfung.

Ratsmitglied Breite begrüßt die Einführung des NKF und bedankt sich für die Unterstützung des Rates durch das Rechnungsprüfungsamt.

Ratsmitglied Klipper hält die vorgesehene Zeitplanung unter dem Gesichtspunkt einer Steuerung für nicht akzeptabel. Insofern halte er eine zügigere Erstellung für erforderlich.

Herr Hemsing unterstreicht nochmals die Notwendigkeit einer richtigen Wertermittlung und Zuordnung, da es sich hierbei um nicht unerhebliche Beträge handle. Insofern gelte es durch eine gründliche Prüfung bereits Grundfehler in der Eröffnungsbilanz auszuräumen.

Der Ausschussvorsitzende befürwortet die Abstimmungen zwischen Verwaltung und Rechnungsprüfungsamt bezüglich einer einvernehmlichen Terminierung. Außerdem regt er an, diese Mitteilung auch an den Rechnungsprüfungsausschuss weiterzuleiten.

2.8 Kodex für öffentliche Unternehmen der Stadt Köln 0263/2011

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Ratsmitglied Frank bittet um eine nähere Dokumentation, aus der hervorgehe in welchen Unternehmen bzw. von welchen Anforderungen im Kodex abgewichen wird.

Stadtkämmerin Klug sagt eine Synopse zu, aus der evtl. Abweichungen gegenüber dem Musterentwurf ersichtlich sind.

2.9 Entwicklung wesentlicher Ertrags- und Aufwandspositionen der Ergebnisrechnung sowie Entwicklung investiver Ein- und Auszahlungen in der Finanzrechnung 2011 0160/2011

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

2.10 Entwicklung des Anordnungssolls der Gewerbesteuer und Branchenaufteilung 0233/2011

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

Stadtkämmerin Klug informiert über eine abweichende Entwicklung des Anordnungssolls.

Der Ausschussvorsitzende regt an, die aktuellen Zahlen der Niederschrift beizufügen.

**2.11 Kölner Verkehrs-Betriebe AG: Fortschreibung der Betrauungsregelung
0197/2011**

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**2.12 Konjunkturpaket II
Statusbericht 14.01.2011
0181/2011**

Der Finanzausschuss nimmt die schriftliche Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**3 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirks-
vertretungen**

**4 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksver-
tretungen**

**4.1 Gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der Fraktionen von SPD und Bündnis
90/Die Grünen betr. Haushaltsansätze 2010 - Alternative Deckung
AN/0239/2011**

Der Ausschussvorsitzende erläutert den Antrag und die Notwendigkeit einer geänder-
ten Deckung.

Beschluss:

1. Die Verwaltung wird gebeten, die aus dem beschlossenen politischen Veränderungs-
vorschlag und dem Verwaltungsansatz für das Haushaltsjahr 2010 nicht verausgabten Mittel aus dem Bereich „Straßenbauunterhaltung sowie Sanie-
rung von Radwegen“ für das Haushaltsjahr 2011 im Wege der Übertragung be-
reitzustellen.
2. Abweichend von den Darlegungen und den beschlossenen Bewirtschaftungs-
vermerken auf Initiative der Antragsteller im Finanzausschuss am 27.09.2010
erfolgt die Finanzierung dieses Teils des politischen VN aus den Mehrerträgen
bei der Schlüsselzuweisung gemäß Änderungsbescheid zum GFG 2010.
3. Die Verwaltung wird gebeten, die investive städtische Finanzierung für die städ-
tebauliche Neuordnung des Domumfeldes sowie für das Neubauvorhaben des
Wohnungsversorgungsbetriebs, die am 27.09.2010 vom Finanzausschuss im
Rahmen des Hpl 2010 beschlossen wurden, in 2011 zu gewährleisten.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

- 5 **Gleichstellungsrelevante Angelegenheiten sowie Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 **Mitteilungen über Kostenerhöhungen gemäß § 24 Absatz 2 Gemeindehaushaltsverordnung in Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln**
- 7 **Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes**
- 7.1 **Sanierung des Blücherparks
hier: Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts
3337/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt eine Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen für Maßnahmen des Bürgerhaushalts in Höhe von 910.000,- €. Die Freigabe erfolgt aus den im Doppelhaushalt 2010/2011, Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, veranschlagten Aufwandsermächtigung, Hj. 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

- 7.2 **Bezirkssportanlage Heinrich-Rohlmann-Str., Köln-Ossendorf
Errichtung eines Maschinenunterstellplatzes
Baubeschluss und Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen
3646/2010**

Diese Vorlage wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

- 7.3 **Regionale 2010 - RegioGrün/Landschaftsachse Meschenich
hier: Baubeschluss und Freigabe von investiven Zahlungsermächtigungen für das Teilprojekt Landschaftsachse Meschenich
3747/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe einer im Doppelhaushalt 2010/2011 veranschlagten Zahlungsermächtigung in Höhe von 424.564,- €. Die Freigabe erfolgt – unter dem Vorbehalt der anteiligen Förderbewilligung – aus Teilfinanzplan 1301 – Öffentliches Grün, Wald- und Forstwirtschaft, Erholungsanlagen, Zeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen; Hj. 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.4 Generalsanierung und Erweiterung der Hauptfeuerwache Köln und Neubau eines Gerätehauses für den Fernmeldedienst der Freiwilligen Feuerwehr, Scheibenstr. 13, 50737 Köln-Weidenpesch
hier: Planungsbeschluss
4014/2010**

Ratsmitglied Frank spricht sich dafür aus, bei dieser Maßnahme das vom Rat beschlossene Controlling für Großprojekte anzuwenden.

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der Planungsmittel in Höhe von 1 Million € im Teilfinanzplan 0212, Brand- und Bevölkerungsschutz, Rettungsdienst bei Zeile 8, Auszahlungen für Baumaßnahmen, bzw. Finanzstelle 3701-0212-5-5400 „Generalsanierung FW 5“, Haushaltsjahr 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.5 Neubau eines Feuerwehrgerätehauses für die Löschgruppe Dellbrück mit angeschlossener Rettungswache (FWG Dellbrück) am Standort Urnenstraße 7, Gemarkung Thurn-Strunden, Flur 70, Flurstück 1342
hier: Planungsbeschluss
4102/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der Planungsmittel in Höhe von 100.000 € im Teilfinanzplan 0212 Brand- und Bevölkerungsschutz, Rettungsdienst bei Zeile 8 Auszahlungen für Baumaßnahmen bzw. Finanzstelle 3701-0212-9-5540 „Neubau Gerätehaus Dellbrück“, Haushaltsjahr 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.6 Kath. Grundschule Horststr. 1, 51063 Köln (Mülheim)
Freigabe der Einrichtungskosten
4312/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der Kassenmittel in Höhe von 300.000,00 EUR aus dem Teilfinanzplan 0301, Schulträgeraufgaben, Zeile 9, für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.7 Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen im Teilplan 0413 - Archäologische Zone bei Finanzstelle 9073-0413-0-0002 - Portico-Synagoge
4358/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die erste Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 2.296,82 € zur Finanzierung von Klimamessgeräten im Zusammenhang mit der Errichtung der Synagoge im Rahmen des EU-Projektes Portico bei der Finanzstelle 9073-0413-0-0002- Portico-Synagoge Teilplan 0413 – Archäologische Zone.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.8 Sportanlage Am Pescher Holz, Köln-Pesch
Errichtung eines Kunstrasenplatzes inkl. Trainingsbeleuchtung und Bewässerungsanlage
- Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im Hj. 2011
4693/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 980.000,00 € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.9 Sportanlage Dr.-Simons-Straße, Köln-Deutz
Errichtung eines Kunstrasenplatzes und eines Kunstrasenkleinspielfeldes inkl. Trainingsbeleuchtungs- und Bewässerungsanlage
Baubeschluss und Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen im Hj. 2011
4749/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe investiver Ausgabeermächtigungen in Höhe von 1.088.000,00 € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.10 Sportanlage Roggendorfstraße, Köln-Flittard
Errichtung eines Kunstrasenplatzes inkl. Trainingsbeleuchtungs- und
Bewässerungsanlage
Baubeschluss sowie Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen
im Haushaltsjahr 2011
4751/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe investiver Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 808.700,00 € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.11 Kleingartenanlage Lindweiler Weg in Köln-Longerich - Bau einer Ring-
wasserleitung
hier: Freigabe von investiven Zahlungsermächtigungen des Finanzpla-
nes
4790/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe einer im Doppelhaushalt 2010/2011 veranschlagten Zahlungsermächtigung in Höhe von 109.000,- EUR aus Teilfinanzplan 1301 – Öffentliches Grün, Wald- und Forstwirtschaft, Erholungsanlagen, Zeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen; Hj. 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.12 1. Bedarfsfeststellungsbeschluss über die Ersatzbeschaffung von Fahr-
zeugen und Geräten für das Amt für Straßen und Verkehrstechnik für
das Jahr 2011
2. Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzpla-
nes, hier: Teilplan 1201, Straßen, Wege, Plätze, in Teilplanzeile 9, Aus-
zahlungen für das bewegliche Anlagevermögen bei der Finanzstelle
6601-1201-0-0101, Kraftfahrzeuge und Geräte
4890/2010**

Ratsmitglied Böllinger fragt an, ob diese Fahrzeuge auch im Falle einer Änderung der bisherigen Zuständigkeiten beim Winterdienst eingesetzt werden können oder ob sie bei einer Abwicklung aus einer Hand nicht benötigt würden.

Die Verwaltung antwortet, dass es sich um Ersatzbeschaffungen von Fahrzeugen handelt, welche für den Einsatz außerhalb geschlossener Ortslagen bestimmt seien. Ein Teil der Geräte könnte bei einer Neuorganisation auch flexibel eingesetzt werden.

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 500.000,00 € bei Finanzstelle 6601-1201-0-0101, Kraftfahrzeuge und Geräte, Teilplanzeile 9, Auszahlungen für das bewegliche Anlagevermögen im Haushaltsjahr 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**7.13 Programm MÜLHEIM 2020, Umgestaltung Buchheimer Straße
Beschluss über die Freigabe von investiver Auszahlungsermächtigung
des Finanzplans im Haushaltsjahr 2011
5146/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss beschließt für die Vergabe der Planung die Freigabe von investiver Auszahlungsermächtigung in Höhe von 35.201,99 EUR im Teilfinanzplan 0902 (Stadtentwicklung) bei Finanzstelle 1502-0902-9-5590, (Mülheim 2020 – Buchheimer Straße), Auszahlungen für Baumaßnahmen im Haushaltsjahr 2011.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**8 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 2
der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

9 Überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen

**9.1 Überplanmäßige Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Einsturz
des Historischen Archivs
4666/2010**

Diese Vorlage wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

**9.2 Überplanmäßige Aufwendungen im Teilplan 0104-IT-und Kommunikationsdienste - für das Haushaltsjahr 2011
0073/2011**

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt überplanmäßige Aufwendungen gem. § 83 GO NW in Höhe von insgesamt 405.000 € im Teilplan 0104 – IT- und Kommunikationsdienste – in der Teilplanzeile 13 (Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen) mit 374.850 € und in der Teilplanzeile 16 (sonstige ordentliche Aufwendungen) mit 30.150 € im Haushaltsjahr 2011.

Die Deckung erfolgt in gleicher Höhe durch zahlungswirksamen Wenigeraufwand im Teilplan 0111 – Sonstige Innere Verwaltung – bei Teilplanzeile 13 mit 374.850 € und bei Teilplanzeile 16 mit 30.150 €.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

10 Außerplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen und Auszahlungen

11 Unterrichtung des Rates über die von der Kämmerin/den Fachbeigeordneten genehmigten Mehraufwendungen, -auszahlungen u. -verpflichtungen für die Hj. 2010 und 2011 gem. § 83 Abs. 1 u. § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haushaltssatzung 2010/2011 0106/2011

Beschluss:

Der Rat nimmt Kenntnis von folgenden durch die Kämmerin/den Fachbeigeordneten in der Zeit vom 29.11.2010 bis 12.01.2011 für die Haushaltsjahre 2010 und 2011 genehmigten Mehraufwendungen und Mehrauszahlungen (gem. den Anlagen 1a, 1b und 2a).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zur Kenntnis genommen

12 Allgemeine Beschlussvorlagen

12.1 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Augsburger Str. 1 und 4, 51103 Köln 4268/2010

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt, vorrangig die Planung für den Neubau von Wohnraum im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Augsburger Str. 1 und 4, 51103 Köln (Gemarkung Vingst, Flur 1. Flurstücke 479, 3641) zu betreiben.

Der Rat ermächtigt die Verwaltung, ein Architekturbüro mit den Vorplanungen (Grundlagenermittlung, Vorplanung, Entwurfsplanung) auf der Basis der HOAI – Gebührenordnung Leistungsphasen eins bis vier Mindestsatz, zur Neubebauung mit öffentlich geförderten Wohnungen zu beauftragen und die notwendigen Stellungnahmen von Fachingenieuren (Statiker, Vermesser, Bodengutachter, Schadstoffgutachter etc.) zur Beurteilung des Bauvorhabens einzuholen.

Zur Finanzierung der voraussichtlichen Planungskosten in Höhe von 190.000,00 € stehen im Teilfinanzplan 1004 – Wohnen, Haushaltsjahre 2010/2011, Mittel zur Verfügung. Der Rat beschließt die Freigabe der Mittel.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.2 Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln
4678/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

1. Der Rat stellt gem. § 4 Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (EigVO) i. V. m. § 4 der Betriebssatzung der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln den Jahresabschluss zum 31.12. 2009 der Gebäudewirtschaft der Stadt Köln fest und beschließt, den Jahresüberschuss von EUR 29.333.549,67 vollständig an den Haushalt der Stadt Köln abzuführen.
2. Dem Betriebsausschuss und der Betriebsleitung wird Entlastung erteilt.
3. Der Rat beschließt gemäß § 10 Abs. 4 Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen i. V. m. § 4 der Betriebssatzung zur Finanzierung der Abführung an den städtischen Haushalt (EUR 42.363.000) eine Entnahme aus der Kapitalrücklage der Gebäudewirtschaft in Höhe von EUR 13.029.450,33.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der FDP-Fraktion

**12.3 Ausschreibung eines Rahmenvertrages über Elektrogeräte für Leistungsempfänger aus den Rechtskreisen des SGB II und SGB XII
5118/2010**

Diese Vorlage wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

**12.4 Überbrückungshilfe ARTheater e. V. und Theater Der Keller e. V., Hj. 2011
5378/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat der Stadt Köln beschließt, dem Theater Der Keller e. V. und dem ARTheater e. V. jeweils bis zum Spielzeitende 2010/2011 einmalig im Haushaltsjahr 2011 eine Überbrückungshilfe in Höhe von 80.000 € bzw. 40.000 € zu gewähren.

Gleichzeitig beschließt er überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen im Sinne des § 83 GO NW in Höhe von 120.000 € im Teilplan 0416-Kulturförderung, Teilplanzeile 15-Transferaufwendungen, Hj. 2011. Deckung erfolgt in gleicher Höhe durch zahlungswirksame Wenigeraufwendungen im Teilplan 0401-Museumsreferat, Teilplanzeile 16-Sonstige ordentliche Aufwendungen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

**12.5 Kliniken der Stadt Köln gGmbH
hier: Änderung des Gesellschaftsvertrages
0136/2011**

Diese Vorlage wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

**12.6 Neuvergabe der Konzeptionsförderung an die freien und privaten Theater, Haushaltsjahr 2011-2014
4986/2010**

Beschluss:

Der Finanzausschuss empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt, für das Haushaltsjahr 2011 die in Anlage 1, Spalte 6 genannten Betriebskostenzuschüsse zu gewähren und ermächtigt die Verwaltung, entsprechende Förderzusagen zu erteilen. Sofern die Haushaltslage dies erlaubt, werden die festgelegten jährlichen Zuschusshöhen aus dem Jahr 2011 bis zum 31.12.2014 beibehalten.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt bei Stimmenthaltung der Fraktion pro Köln

**12.7 Kölner Sportstätten GmbH: Änderung des Gesellschaftsvertrages
5302/2010**

Diese Vorlage wurde vor Eintritt in die Tagesordnung zurückgezogen.

13 Mündliche Anfragen
Anfragen wurden nicht gestellt.

.....
Börschel
Ausschussvorsitzender

.....
Rausch
Schritfführer